



Sábado 21 de noviembre de 2009 Contacte con laopiniondemalaga.es | RSS

laopiniondemalaga.es

NOTICIAS
Málaga

HEMEROTECA »

EN ESTA WEB

Google™



PORTADA

MÁLAGA

ACTUALIDAD

DEPORTES

OPINIONES

TURISMO

LUCES

SERVICIOS

Málaga Municipios

laopiniondemalaga.es » Málaga



La ciudad

El uso del 'esperanto' en las rutas turísticas de Málaga

23:00



Alfonso Vázquez

Los cocheros de Málaga cumplen una labor turística y social muy importante. Aunque algunos lo ignoren, siguen siendo los primeros 'taxis' de la ciudad, de ahí que, si le viene en gana a un cliente, puede utilizar el coche de caballos para desplazarse a un punto determinado de la capital.

En las bodas, de hecho, son muy utilizados, con la incomparable ventaja de que no emplean el 'claxon' de forma compulsiva para soliviantar a la población camino de la iglesia o del juzgado, algo que por desgracia sí hacen algunos coches. Los que más caen en la tentación, curiosamente, son los que van profusamente engalanados.

Además, los cocheros son los 'embajadores' más antiguos de la ciudad, capaces de ofrecer en tres cuartos de hora un primer panorama de Málaga y, en ocasiones, el único que reciben los turistas.

Por todo ello, esta ruta debería contar con la mejor información posible, sobre todo ahora que, por fin, los cocheros tienen algo más de trabajo gracias a la constante llegada de cruceros.

Todo esto de la información turística viene a cuento porque, esta semana, un servidor escuchó cómo un conductor de coches de caballos extendía el mapa de Málaga y en una suerte de 'esperanto' señalaba a unos cruceristas los puntos más importantes de la visita a Málaga en coche de caballos.

"Picasso Museo" tiene un pase, aunque la inversión de las palabras no la convierta en 'extranjera'. Lo de "Catedrala", en referencia a nuestra Catedral, aunque el cambio no es brusco suena como un perro verde. Parece una palabra finlandesa o escandinava. Ahí tenemos el 'Walhalla' o el cisne de Tuonela, una obra de Sibelius, pero tampoco hay que olvidar cómo llamaban los samoanos al autor de 'La isla del tesoro': Túsitala. Vale, "Catedrala" pase, pero lo que ya no se entiende un pimiento es cómo, para traducir 'Ayuntamiento' a esta 'lingua franca', el cochero emplea la palabra 'Parlamento'. Ahí sí que no hay explicación posible, y el turista se queda a dos velas porque en Málaga, hasta lo que sabemos por la arqueología, no existe ningún parlamento o 'congreso de los diputados' y los únicos leones que montan guardia a la entrada de un edificio están en el Cementerio Inglés.

Además, hace tiempo, otro cochero describió la Alcazaba como el 'roman castelo', de ahí la necesidad de que este importante servicio público tenga por parte del Ayuntamiento unas fichas con todos estos hitos turísticos en un par de idiomas o bien reciba clases muy concretas, que puedan solventarse en unos días. Los cruceristas se llevarán una impresión de Málaga buena o mala, pero desde luego mucho más exacta, sin la necesidad de acudir, aunque sea con buena intención, a nuestro famoso 'inglés de los Montes'. ¿O era esperanto?

Plaza de las Flores

?La Banda Municipal ofrece mañana el tradicional concierto en la plaza de las Flores, a partir de las 12.30 con obras como 'En un mercado persa' de Ketelbey y una selección de zarzuelas. Los vecinos de la plaza se quejaron hace meses del ruido temprano que soportan cada vez que se monta el escenario y pidieron al Ayuntamiento que atrasara el montaje. Confían, nunca mejor dicho, en que 'les suene la flauta' y su situación mejor.

Jersey en Málaga

?En estos días, sobre todo por parte de los cruceristas, sigue siendo un objeto tan empleado como la espingarda.

HEMEROTECA

Volver a la Edición Actual

BUSCADOR VIVIENDA

viviendamalaga.es

| Operación | Tipo de inmueble | Provincia |
|---------------------|---|---|
| comprar alquilar | viviendas obra nueva habitación oficinas locales o naves garajes | álava albacete alicante almería andorra asturias |

Anunciese gratis

Buscar

El portal inmobiliario de laopiniondemalaga.es

Anuncios Google

Vuelos Malaga - Dublín

Viaja a Dublín desde 39.99€. Con calidad y comodidad Aer Lingus.

www.AerLingus.com

¿Buscas Coche en Malaga?

Cada día nuevas noticias y ofertas Sobre alquiler.Descubre y Comparte!

es.Excite.eu/Alquiler-Coches

Para perder -30kg/10€

¡Increíble! Si adelgaza demasiado rápido use un prache cada 2 días

Phytolabel.com/es

COMPARTIR



¿qué es esto?

ENVIAR PÁGINA »

IMPRIMIR PÁGINA »

AUMENTAR TEXTO »

REDUCIR TEXTO »

Ver Más Ofertas Aquí



Masajeador sensual Philips Descubre nuevas formas de exploración y estimulación.



Cámara Web Microsoft Lifecam Productos DELL para empresas.



¡Lígate a nuestras camareras! Lígatelas y gana entradas para el Space of Sound Festival 2010.

Enlaces recomendados: Hoteles Malaga | Juegos

CONÓZCANOS: CONTACTO | LA OPINIÓN DE MÁLAGA | LOCALIZACIÓN

PUBLICIDAD: TARIFAS | CONTRATAR

laopiniondemalaga.es

laopiniondemalaga.es es un producto de Editorial Prensa Ibérica

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos ofrecidos a través de este medio, salvo autorización expresa de laopiniondemalaga.es. Así mismo, queda prohibida toda reproducción a los efectos del artículo 32.1, párrafo segundo, Ley 23/2006 de la Propiedad intelectual.



Difusión auditada por OJD



Aviso legal



Otras publicaciones del grupo Editorial Prensa Ibérica

Diari de Girona | Diario de Ibiza | Diario de Mallorca | Empordà | Faro de Vigo | Información | La Opinión A Coruña | La Opinión de Granada | La Opinión de Murcia | La Opinión de Tenerife | La Opinión de Zamora | La Provincia | La Nueva España | Levante-EMV | Mallorca Zeitung | Regió 7 | Superdeporte | The Adelaide Review | Blog Mis-Recetas | Euroresidentes